



1ST SESSION, 36TH LEGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

1<sup>re</sup> SESSION, 36<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
46 ELIZABETH II, 1997

## Bill 169

## Projet de loi 169

**An Act to amend the Family Law Act  
with respect to the rights of spouses in  
a matrimonial home**

**Loi modifiant la Loi sur le droit de la  
famille en ce qui concerne les droits  
des conjoints au foyer conjugal**

**Mr. Tilson**

**M. Tilson**

### Private Member's Bill

### Projet de loi de député

1st Reading     December 2, 1997  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>re</sup> lecture     2 décembre 1997  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



**An Act to amend the Family Law Act with respect to the rights of spouses in a matrimonial home**

**Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille en ce qui concerne les droits des conjoints au foyer conjugal**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. Section 17 of the *Family Law Act* is amended by adding the following definition:**

**1. L'article 17 de la *Loi sur le droit de la famille* est modifié par adjonction de la définition suivante :**

“spouse” means a spouse as defined in subsection 1 (1), and in addition includes either of a man and woman who, on or after the day this definition is enacted, are not married to each other and have cohabited,

«conjoint» S'entend au sens du paragraphe 1 (1). Comprend également l'homme et la femme qui ne sont pas mariés ensemble et qui, le jour de l'adoption de cette définition ou par la suite, ont cohabité, selon le cas :

- (a) continuously for a period of not less than three years, or
- (b) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child. (“conjoint”)

- a) de façon continue depuis au moins trois ans;
- b) dans une relation d'une certaine permanence, s'ils sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant. («spouse»)

**2. Clause 28 (2) (a) of the Act is repealed and the following substituted:**

**2. L'alinéa 28 (2) a) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- (a) whether the spouses were married before or after March 1, 1986 if they are married to each other; and

- a) que les conjoints se soient mariés avant ou après le 1<sup>er</sup> mars 1986 s'ils sont mariés ensemble;

. . . . .

. . . . .

Commencement

**3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

Entrée en vigueur

Short title

**4. The short title of this Act is the *Family Law Amendment Act, 1997*.**

**4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1997 modifiant la Loi sur le droit de la famille*.**

Titre abrégé

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

The Bill amends the *Family Law Act* to extend the rights of a spouse in a matrimonial home to unmarried spouses as defined in section 29 of the Act.

Le projet de loi modifie la *Loi sur le droit de la famille* pour étendre aux conjoints non mariés au sens de l'article 29 de la Loi les droits des conjoints au foyer conjugal.